



Zabieg, który Pani/Panu proponujemy, wymaga wyrażenia przez Panią/Pana pisemnej zgody. Zabieg rozszerzania przełyku wykonywany jest w znieczuleniu ogólnym, na które również wymagane jest pisemne wyrażenie zgody. Aby ułatwić Pani/Panu podjęcie decyzji prosimy o zapoznanie się z zawartymi w ulotce informacjami na temat przeprowadzenia zabiegu jego znaczeniu leczniczym oraz ewentualnych możliwych powikłaniach.

Dlaczego proponujemy Państwu ten zabieg?

Na podstawie wykonanych dotychczas badań i wywiadu lekarskiego stwierdzamy u Pani/Pana istnienie zmian chorobowych w obrębie przełyku powodujących zwężenie jego światła. W celu jego poszerzenia (dylatacji) a tym samym ustąpienia nieprzyjemnych objawów związanych z utrudnieniem połykania pokarmów i(lub) płynów proponujemy Pani/Panu wykonanie rozszerzania przełyku. Istnieją dwa sposoby wykonania tego zabiegu: (1) poprzez endoskopową dylatację balonową, bądź (2) dy-latację z zastosowaniem rozszerzadeł plastikowych (tzw. zestaw Savary-Gillard). Wykonanie badania endoskopowego (ezofago-skopii), tj. oglądanie przełyku, jest konieczne w obu ww. technikach do właściwego wykonania zabiegu. W większości przypadków wymagane jest stosowanie znieczulenia ogólnego.

Przeprowadzenie zabiegu

Zabieg wykonuje się po odpowiednim przygotowaniu polegającym u niektórych z Państwa na kilkudniowej diecie płynnej, mającej na celu oczyszczeniu z resztek pokarmowych światła przełyku. Przygotowanie bezpośrednie rozpoczyna się w dniu badania. Konieczne jest powstrzymanie się od jedzenia i picia płynów. Badanie przełyku przeprowadzane jest przy zastosowaniu giętkiego endoskopu. Badanie to może być okresami bolesne i dlatego wykonywane jest w znieczuleniu z udziałem anestezjologa. Po założeniu przez światło przełyku oraz zwężone miejsce przewodnicy metalowej zakładane są pod kontrolą radiologiczną rozszerzadła o stopniowo coraz większej średnicy (ryc. 1), bądź balon, który w trakcie nadymania powoduje rozszerzenie światła zwężonego miejsca w przełyku (ryc. 2).

Instrumenty służące do wykonania badania endoskopowego i rozszerzania są specjalnie dezynfekowane przed każdym badaniem. Z tego powodu zainfekowanie chorego w trakcie badania jest praktycznie niemożliwe. W razie potrzeby pobiera się ze zmian chorobowych wycinki do oceny histopatologicznej. Wycinki te pobiera się sterylnymi szczypczykami, co również zabezpiecza przed zakażeniem.

Informacja o promieniowaniu RTG

W trakcie wykonywania zabiegu używane będzie promieniowanie rentgenowski. W związku z tym zostaną zastosowane procedury ochronne, polegające na zminimalizowaniu dawki promieniowania rentgenowskiego, łącznie ze stosowaniem osłon przed tym promieniowaniem. Dawka promieniowania jest mierzona i analizowana oraz umieszczona na Pani/Pana karcie informacyjnej do wiadomości Pani/Pana i lekarza prowadzącego.

Możliwe powikłania

Skuteczności zabiegu jak również jego zupełnego bezpieczeństwa nie może zagwarantować żaden lekarz. Powikłania związane z dylatacją w większości mają lekki przebieg, jak np. bakteriemia, która występuje u 22-25% chorych

a może objawiać się przejściową wyższą temperaturą ciała. Inne powikłania zdarzają się rzadko i są związane z samą techniką zabiegu lub chorobami współistniejącymi. Należą do nich: przedziurawienie ściany przewodu pokarmowego (0-8%), krwawienie, które mogą wymagać natychmiastowej operacji, czy zachyłkowe zapalenie płuc (do 4%). Aby ograniczyć do minimum niebezpieczeństwo krwawienia i przedziurawienia przełyku jak również zmniejszyć ryzyko związane z podawaniem środków znieczulających bądź anestezjologicznych, prosimy o odpowiedź na następujące pytania:

Prawidłową odpowiedź proszę otoczyć KÓŁKIEM

1. Czy istnieje u Pani/Pana zwiększona skłonność do krwawień, szczególnie po drobnych skaleczeniach, po usunięciu zębów, bądź skłonność do powstawania sińców po niewielkich urazach mechanicznych?

Tak Nie

2. Czy takie objawy występowały wśród członków Państwa rodziny?

Tak Nie

3. Czy pobiera Pani/Pan leki wpływające na krzepliwość krwi (np. aspiryna, dikumarol, itp.)?

Tak Nie

Postępowanie po zabiegu

Po zabiegu nie wolno jeść ani pić do czasu, kiedy lekarz na to ponownie zezwoli. Pomiar temperatury, tętna, ciśnienia krwi oraz badania biochemiczne mogą być niezbędne w celu wczesnego rozpoznania i zastosowania leczenia ewentualnych powikłań. W wypadku występowania niepokojących objawów, np. dolegliwości bólowych, czarnego stolca, należy to niezwłocznie zgłosić lekarzowi lub pielęgniarkę.

Proszę pytać, jeśli Państwo nas nie zrozumieliście, albo jeśli chcecie wiedzieć więcej o tym zabiegu, ewentualnie o innych metodach diagnostycznych, wymienionych tu powikłaniach bądź innych nurtujących problemach związanych z proponowanym zabiegami.

Zapoznałam/Zapoznałem się z wyżej wymienionymi informacjami dotyczącymi wykonania zabiegu.

.....
Nazwisko i imię badanego lub opiekuna prawnego:

Data i podpis: